

June 23, 2016 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti a una nuova puntata	Welcome to a new episode
ascoltatori	listeners
sforzi	efforts
dalla carica presidenziale	from the presidential office
mentre nel paese si aggrava la crisi	as the crisis in the country is worsening
Proseguiremo	We will continue
Movimento Cinque Stelle	Five Star Movement
primo sindaco donna	first female mayor
Più avanti	Later on
dichiarazione resa pubblica venerdì scorso	declaration made on Friday
a poche settimane dall'inizio	just a few weeks before the beginning
Giochi Olimpici	Olympic Games
governo della Bolivia	Bolivia's government
polli	chicken
innegabile	undeniable
si trova ad affrontare	is facing

Spero che tu abbia ragione	I hope you're right
che si sono allenati	who have been training
più in dettaglio	in more detail
tra un attimo	in a moment
lingua	language
passeremo in rassegna	we will review
Non sapere che pesci pigliare	To not know what fish to grab
ottimo	very good
sipario	curtain

Venezuela, mentre peggiora la crisi, l'opposizione preme per l'allontanamento di Maduro dalla carica presidenziale

Italian	English Translation
peggiora	worsens
preme per l'allontanamento di Maduro	pushes to oust Maduro
sta attraversando	is going through
i generi di prima necessità	basic necessities
Secondo il Fondo monetario internazionale	According to the International Monetary Fund
il più alto tasso di crescita negativo al mondo	has the highest negative growth rate in the world
attualmente	currently

che è guidato da un governo socialista	which is led by a socialist government
saccheggi	looting
rivolte alimentari	food riots
che hanno portato a	that have led to
ha lanciato una campagna	launched a campaign
raccogliendo firme	collecting signatures
una petizione nella quale si chiede a Maduro di dimettersi	a petition which calls for Maduro to resign
Consiglio elettorale nazionale	National Electoral Council
hanno atteso in fila per ore	have been waiting in line for hours
impronte digitali	fingerprints
ha riposto grandi speranze	has put high hopes
allontanando	by removing
e sostituendolo	and replacing
con un politico di loro fiducia	with a politician they trust
penuria	shortage
l'inflazione a tre cifre	the triple-digit inflation
potrebbe migliorare	could improve
nel caso l'opposizione salisse al potere	if the opposition came to power
Il petrolio!	Oil!
prezzo	price
è notevolmente sceso	has dropped dramatically

Una migliore gestione delle risorse	A better handling of resources
cattiva gestione	mismanagement
defunto	late
il paese godeva dei proventi del petrolio	the country had oil money
ha gestito	has handled
debitore ad alto rischio	high-risk debtor
Aspetta!	Wait!
è tutta colpa di Hugo Chavez	it's all Hugo Chavez's fault
fallimentare	ruinous
ha poi sicuramente aggiunto	he then definitely added
il nono paese più corrotto del mondo	the ninth most corrupt country in the world
funzionari	officials
imprenditori	business owners
io non credo	I don't think
anche nel caso in cui Maduro si dimettesse	even if Maduro stepped down

Roma ha il suo primo sindaco donna

Italian	English Translation
il suo primo sindaco donna	its first female mayor

Movimento 5 Stelle	Five Star Movement
ha conquistato due terzi dei voti	obtained two-thirds of the votes
ballottaggio	runoff election
sbaragliando	trouncing
la formazione politica di centro-sinistra	the center-left political party
guidata dal presidente del Consiglio	led by the Prime Minister
gestione	management
sono rimaste coinvolte	have been implicated
appalti	contracts
l'allora sindaco	the then-mayor
spese	expenses
insoddisfazione	dissatisfaction
manutenzione delle strade	street repairs
raccolta dei rifiuti	trash collection
sostenitori	supporters
per riportare	to bring back
fosse in qualche modo attesa	was somehow expected
a prendere di sorpresa Renzi	that took Renzi by surprise
è stato sconfitto	was defeated
sta crescendo	is growing
Comunque	Still
io non credo	I don't think

abbiano una concreta possibilità di salire al potere	have a real chance of rising to power
è chiaramente in crisi	is clearly going through a crisis
sta facendo fatica a rilanciare la crescita economica	he's struggling to revive economic growth
posti di lavoro	jobs
è stata danneggiata	has been hurt
settore bancario	banking sector
non si dimetterà	will not step down
ancora forte	still strong
ha appena vinto	just won
quello che è successo	what happened
cambiamento	change
incarna	embodies
giovani	young people
falsità	lies
Tu non sei d'accordo?	Don't you think so?
sempre più donne stanno diventando sindaci	more and more women are becoming mayors
ora si uniscono alla crescente lista	now join the growing list
Colonia	Cologne
Varsavia	Warsaw

Rio de Janeiro dichiara lo stato di emergenza finanziaria

Italian	English Translation
dichiara	declares
emergenza finanziaria	financial emergency
la seconda maggiore economia del Brasile	the second largest economy of Brazil
decreto	decree
fondi	funds
al fine di assicurare	to ensure
durante i giochi olimpici	during the Olympic Games
misure di emergenza	emergency measures
al fine di evitare	to avoid
un crollo totale	a total collapse
la sicurezza pubblica	public security
la sanità	health
l'istruzione	education
gestione ambientale	environmental management
le entrate	revenue
a causa del crollo del prezzo globale del petrolio	due to the collapse of global oil prices
ospiterà	will host
visitatori stranieri	foreign visitors
si è recato a Rio	traveled to Rio
farà in modo che tutti gli impegni	will ensure that all obligations are met

vengano soddisfatti	
al fine di garantire il regolare svolgimento	to ensure the smooth running
gestione	running
che si appoggia interamente	which relies entirely
si stia pentendo	is regretting
sta vivendo	is experiencing
dagli anni Trenta	since the 1930s
che ha portato alla	that led to
Oltre a ciò	On top of that
a rischio di crollo	unsafe
Capisco le tue preoccupazioni	I understand your concerns
credo	I think
tutto andrà per il meglio	everything will be fine
che aveva subito dei ritardi	which had been delayed
ha visto un aumento significativo	has seen a jump
aggressioni	assaults
cerimonia di apertura	opening ceremony
dubbi	doubts
assurdamente costoso	ridiculously expensive
Abbiamo perso di vista	We've lost sight of
era quello di riunire	was to bring together
ogni quattro anni	every four years

pace	peace
è ancora viva	is still alive
forse dovremmo spostare	maybe we should move
a tempo pieno	full time
I greci	The Greeks

La Bolivia rifiuta i polli di Bill Gates

Italian	English Translation
rifiuta	rejects
polli	chickens
fondatore	founder
hanno recentemente lanciato	have recently launched
paesi poveri	poor countries
miliardario	billionaire
reddito	income
l'allevamento e la vendita di galline	raising and selling hens
un'attività commerciale redditizia	a profitable business
il governo di sinistra	the leftist government
ha rifiutato l'offerta	has rejected the offer
sostenendo	arguing
non hanno bisogno di ricevere dei polli in dono	do not need any gifted chickens

per vivere	in order to live
in mezzo alla giungla	in the middle of the jungle
dovrebbe chiederci scusa	he should apologize to us
pollame	poultry
annualmente	annually
si basano su buoni propositi	are well-intentioned
abbia ragione	is right
ha assunto la carica presidenziale	took over the presidential office
una decina di anni fa	a decade ago
è cresciuta	has grown
sono entrate a far parte della classe media	have joined the middle class
l'indice di sviluppo umano	the human development index
ha conosciuto un miglioramento	has seen an improvement
poveri	poor
qualche migliaio di galline	a few thousand hens
scuole	schools
utile	helpful
per orgoglio	out of pride
scelta intelligente	smart choice
costano poco	they are cheap
e non richiedono troppe cure	and don't require too much care
medio	average

cibo	food
gironzolano tra le case	are roaming through the houses
chissà	who knows
che girano su	that run on

Grammar: Irregular Verbs in the Future Tense

Italian	English Translation
che lo sento	That I hear it
un conoscente	an acquaintance
uno speleologo italiano	an Italian spelunker
venete	Venetian
molto celebre	very famous
Non ti arrovellare il cervello	Don't rack your brain
speleologia	speleology
a sfogliare	to browse
rivista	magazine
mi sono imbattuta in	I ran into
Vado dritta al dunque	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
della prossima generazione	of the next generation
ha riportato in auge	brought back to the top
più approfondita	deeper

la scoperta	the discovery
di grotte nelle quarziti	of quartzite caves
si è distinto	distinguished himself
sotterraneo	underground
le colonie batteriche	the bacterial colonies
antri inesplorati	unexplored caves
le origini della vita	the origins of life
anfratti profondi e bui	deep and dark clefts
scelse di non far mai prevalere la paura di fronte all'ignoto	he chose never to make fear of the unknown prevail

Expressions: Non sapere che pesci pigliare

Italian	English Translation
Non sapere che pesci pigliare	To not know what fish to grab
salute o intrattenimento	health or entertainment
di tuo gradimento	to your liking
posso scegliere io per te	I can choose for you
privo d'idee creative	without creative ideas
il regista italiano	the Italian director
nemmeno	not even
Scommetto che	I bet that
dell'ennesima	about the umpteenth

polizieschi	detective stories
una noia	a bore
i ricordi d'infanzia	the childhood memories
più sanguinosi	bloodiest
criminalità organizzata siciliana	Sicilian organized crime
la trama	the plot
rievochiamo	we recall
stragi	massacres
diversamente	differently
Ho già drizzato le orecchie	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
la sua compagna di banco delle elementari	his elementary school classmate
è ambientata	is set
nel sanguinoso periodo	in the bloody period
violenti fatti	violent acts
alla sua domanda se la mafia avrebbe ucciso anche lui	to his question as to whether the mafia would also kill him
lo rassicura	reassures him
prendendo spunto	taking inspiration
più crudi	more brutal
dissacra	desecrates
restituisce l'umanità	restores the humanity
un'espressione idiomatica	an idiomatic expression

insicurezza	insecurity
esitazione	hesitation
La locuzione	The expression
piuttosto che	rather than
imbarazzante	embarrassing
comportamento tenere	behavior to keep
avversa	adverse
Una traduzione letterale	A literal translation
Un insieme di parole, questo	A set of words

Quiz - Part I

Italian	English Translation
morire dal ridere	die laughing
Ci siamo lasciati	We have broken up
maschio o femmina	a girl or a boy

Quiz - Part II

Italian	English Translation
concerto di beneficenza	charity concert
di arrivare in tempo	to get there in time
la laurea	graduation

